|  |  |
| --- | --- |
| Mariana Durán Colín **Lic. en traducción** | **Historial académico**  2003-2005 Licenciatura en traducción  Instituto Superior de Intérpretes y Traductores S.C.  2010-2011 Posgrado en innovación educativa  Universidad de Londres  2013 - 2015 Intérprete de Lengua de Señas Mexicana  Universidad Autónoma de México  **Experiencia laboral**  🞄 **Profesora de traducción en Universidad Tecnológica Americana (UTECA)**  (2015 – a la fecha)  Impartición de talleres de traducción científica-técnica, económica-comercial y legal en las combinaciones inglés-español, español-inglés, francés-español.  🞄**Traductora en Hamer Sharp**  (2013 – a la fecha)  Traducción de textos médicos y farmacéuticos, manuales, artículos, dossiers en las combinaciones inglés-español, portugués-español.  🞄**Traductora en Compassion de México**  (2007 – 2012)  Traducción de cartas de inglés-español, español-inglés entre patrocinadores de Estados Unidos, Canadá, Reino Unido y niños mexicanos.  🞄**Traductora en Boston Scientific de México, S.C**.  (2010 – 2011)  Traducción de reportes de validación, reportes de evaluación, dossiers, protocolos médicos, documentos médicos y farmacéuticos y terminología sobre instrumental médico.  🞄**Asistente administrativo en Muy Bien Publicidad, S.A. de C.V.**  (2006 – 2007, 2012 – 2013)  Manejo de agenda, elaboración de cheques, pólizas y captura de datos, traducción y redacción de documentos, redacción de cartas, contacto con el extranjero, pago de impuestos en el extranjero |
| **Datos personales**  Fecha de nacimiento: 1-01-83  Nacionalidad: mexicana  R.F.C.: DUCM830101SB3  C.U.R.P.: DUCM830101MDFRLR01  Número de cédula:7986478 |
| **Contacto**  Celular: 551494 4145  Correo electrónico: [marianadurancolin@yahoo.com.mx](mailto:marianadurancolin@yahoo.com.mx) |
| **Competencias**  Comunicación oral y escrita en inglés y en español  Comunicación escrita en francés y portugués  Sentido de la responsabilidad  Iniciativa  Pensamiento lógico  Búsqueda de la información  Síntesis de la información  Uso adecuado de la información  Negociación y resolución de conflictos  Habilidad para tomar decisiones  Innovación  Trabajo en equipo  Conocimiento y uso de las TICs  Competencia organizacional |
| **Cualidades personales**  Responsabilidad  Creatividad  Organización  Actitud positiva ante el trabajo  Facilidad para la comunicación  Confianza  Adaptabilidad  Automotivación  Conocimientos del campo  Compromiso |